



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ENTERPRISE ARCHITECT - TBIPS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8986-170011/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8986-170011	<b>Date</b> 2016-09-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-380-30410	
<b>File No. - N° de dossier</b> 380zm.B8986-170011	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-27</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cook, Gail	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 380zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4882 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1156
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
B8986-170011/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
380zm

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
B8986-170011

File No. - N° du dossier  
380zmB8986-170010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## MODIFICATION N° 004

**REMARQUE À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :** La date jusqu'à laquelle l'État répondra aux questions n'est reportée qu'au 16 septembre 2016 à 2:00 PM. Les soumissionnaires devraient donc présenter toutes leurs questions au plus tard à cette date. Le Canada ne s'engage pas à répondre aux questions reçues après cette date.

La présente modification vise à modifier la DP et à répondre aux questions des soumissionnaires.

### MODIFICATIONS À LA DP

**1. À la page 1 de la DP, « L'invitation prend fin le » :**

Supprimer : 2016-09-20

Insérer : 2016-09-27

**2. À la partie 3, 3.2 (a) (v) Coordonnées de la personne référence du client, paragraphe (B) :**

Supprimer : En entier.

Insérer :

- (B) La question visant à obtenir la confirmation du client cité en référence devrait être construite de la façon suivante :

*[Nom du soumissionnaire] a-t-il fourni des services définis ci-dessous?*

*Le soumissionnaire doit avoir exécuté un contrat de services de soutien d'architecte d'applications et de logiciel. Les services doivent avoir été fournis au cours des cinq dernières années (selon la date de clôture des soumissions). Ce contrat doit répondre aux conditions suivantes:*

- 1. avoir été un contrat avec un client unique;*
- 2. avoir une valeur initiale de 2 000 000 million de dollars canadiens avant impôts, excluant les modifications;*
- 3. avoir eu une période initiale d'un an;*
- 4. avoir été terminé dans les cinq dernières années (en date de la clôture des soumissions) ou s'est poursuivi pendant une période minimale de six mois (en date de la clôture des soumissions);*
- 5. avoir inclus la prestation des services dans au moins l'une des catégories suivantes :*
  - a. P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Siebel), niveau 3*
  - b. P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Infrastructure), niveau 3*
  - c. P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Biométrie), niveau 3**comprenant le nombre minimal suivant de tâches connexes énumérées à l'article 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions :*

Solicitation No. - N° de l'invitation  
B8986-170011/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
380zm

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
B8986-170011

File No. - N° du dossier  
380zmB8986-170010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

- 
- a. *P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Siebel), niveau 3 : cinq tâches parmi les tâches a) à i);*
- b. *P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Infrastructure), niveau 3 : cinq tâches parmi les tâches a) à i);*
- c. *P.2 Architecte-conseil de l'organisation (Biométrie), niveau 3 : quatre tâches parmi les tâches a) à i);*

\_\_\_\_\_ *Oui, Le soumissionnaire a fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

\_\_\_\_\_ *Non, Le soumissionnaire n'a pas fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

\_\_\_\_\_ *Je ne veux pas ou ne peux pas fournir de renseignements au sujet des services décrits ci-dessus.*

**3. À la pièce jointe, « 4.2 » – Soumissionnaire - Exigences cotées - C3 a. :**

Supprimer le passage suivant : « ... dans les deux jours suivant la réception d'une demande d'autorisation de tâche. »

Insérer le passage révisé suivant : « ... dans les deux jours ouvrables suivant la réception d'une demande d'autorisation de tâche. »

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**

**NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :**

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS  
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA  
11, RUE LAURIER  
PLACE DU PORTAGE, PHASE III  
HALL PRINCIPAL, NOYAU 0B2  
GATINEAU (QUÉBEC)  
K1A 0S5**